



CONDIZIONI GENERALI DI EWS CONSEGNA DELLE MERCE

Articolo 1: Definizioni

Merce: la merce specificata nel Contratto, che EWS consegnerà all'Acquirente

EWS: Eco Worldwide Solutions S.r.l., registrata presso la Camera di Commercio con il numero 10583440960

Acquirente: la persona fisica o giuridica che acquista la Merce presso EWS

Contratto: contratto stipulato tra EWS e l'Acquirente

Parte: EWS o l'Acquirente

Parti: EWS e l'Acquirente congiuntamente

Condizioni: queste condizioni generali

Articolo 2: Applicabilità delle Condizioni

2.1 Le Condizioni si applicano ad ogni offerta, ad ogni Contratto e a tutti gli (altri) rapporti giuridici tra EWS e l'Acquirente.

2.2 Se e nella misura in cui il Contratto contiene disposizioni che si discostano dalle Condizioni, le disposizioni del Contratto prevarranno.

2.3 In caso di conflitto o di mancanza di chiarezza nelle traduzioni del testo delle presenti Condizioni, prevarrà sempre il testo delle Condizioni in lingua inglese. I termini giuridici e i concetti usati nelle presenti Condizioni hanno il significato dato dalla legislazione olandese in vigore.

2.4 Qualora le Parti abbiano stipulato un Contratto al quale si applicano anche le Condizioni, si ritiene che l'Acquirente, in caso di un successivo Contratto da lui concluso verbalmente o in qualsiasi altro modo, abbia accettato l'applicabilità delle Condizioni anche a tale ulteriore Contratto.

EWS GENERAL TERMS AND CONDITIONS PROVISION OF GOODS

Article 1: Definitions

Goods: the goods referred to in the Agreement, which EWS will deliver to the Buyer

EWS: Eco Worldwide Solutions S.r.l., listed in the Commercial Register of the Chamber of Commerce under number 10583440960

Buyer: the person or legal entity purchasing Goods from EWS

Agreement: the agreement concluded between EWS and the Buyer

Party: EWS or the Buyer

Parties: EWS and the Buyer jointly

Terms and Conditions: these general terms and conditions

Article 2: Applicability of the Terms and Conditions

2.1 The Terms and Conditions apply to every offer, every Agreement and all other legal relationships between EWS and the Buyer.

2.2 If the Agreement contains provisions that derogate from these Terms and Conditions, the provisions of the Agreement will prevail.

2.3 In the event of any conflict between or lack of clarity about translations of the text of these Terms and Conditions, the English language text of these Terms and Conditions will always prevail. Legal terms and concepts used in these Terms and Conditions have the meaning given to them under the applicable Dutch law.

2.4 If the Parties have concluded an Agreement to which the Terms and Conditions also apply, the Buyer will be deemed to have also agreed to the applicability of the Terms and Conditions to any further Agreement concluded, verbally or otherwise, by or on behalf of the Buyer.

2.5 EWS ha il diritto di modificare unilateralmente le Condizioni. Le Condizioni modificate verranno pubblicate sul sito web di EWS e inviate all'Acquirente alla sua prima richiesta.

Articolo 3: Offerte e stipula del Contratto

3.1 Le offerte in qualsiasi forma presentate da EWS non costituiscono un impegno. Esse non sono vincolanti per EWS e valgono solo come invito all'Acquirente ad effettuare un ordine presso EWS; esse possono essere revocate da EWS fino a quando non viene stipulato un Contratto. Le offerte non si applicano agli ordini futuri.

3.2 Qualora in un'offerta presentata da EWS sia indicato un periodo di validità e/o altre condizioni specifiche, l'offerta può essere accettata dall'Acquirente solo accettando l'offerta e/o rispettando le condizioni stabilite entro il periodo fissato.

3.3 Il Contratto è stipulato non appena EWS conferma per iscritto o per via elettronica un ordine inoltrato o nel momento in cui EWS ha iniziato ad eseguire il Contratto. Il Contratto sostituisce e annulla tutte le precedenti proposte, la corrispondenza, i Contratti o le altre comunicazioni, sia scritte che orali, tra le Parti.

3.4 L'Acquirente ha il diritto di annullare un ordine già inoltrato prima dell'entrata in vigore del Contratto solo con il consenso di EWS e a condizione che rimborsi tutti i costi già sostenuti da EWS.

3.5 Gli accordi aggiuntivi o le modifiche successive del Contratto e/o delle Condizioni, così come accordi (verbal) o promesse fatte dai collaboratori di EWS o da terzi per conto di EWS, sono vincolanti per EWS solo se confermati per iscritto da EWS tramite persone autorizzate. EWS può subordinare tale conferma a condizioni ragionevoli.

Articolo 4: Responsabilità dell'Acquirente

4.1 L'Acquirente deve fornire per iscritto tutte le informazioni, i documenti e i dati utili e necessari richiesti da EWS per la consegna della Merce prima della stipula del Contratto e garantire che tutte queste informazioni siano corrette.

2.5 EWS is authorised to unilaterally amend the Terms and Conditions. The amended Terms and Conditions will be published on EWS's website and sent to the Buyer immediately upon request.

Article 3: Offers and Formation of the Agreement

3.1 Offers by EWS, regardless of their form, are free of obligation. They do not bind EWS and are merely considered an invitation for the Buyer to issue an assignment to EWS, and they may be revoked by EWS as long as no Agreement has been concluded. Offers do not automatically apply to future orders.

3.2 If an offer by EWS mentions a term of validity and/or other specific conditions, the Buyer can only take up the offer by accepting the offer and/or meeting the set conditions within the term set for that purpose.

3.3 The Agreement is formed as soon as EWS has provided written or electronic confirmation of an order that has been placed or if EWS has started with the performance of the Agreement. The Agreement replaces and supersedes all previous written or verbal proposals, correspondence, arrangements or other communications made between the Parties.

3.4 The Buyer is only authorised to cancel an assignment already placed prior to the formation of an Agreement with the permission of EWS and in so far as the Buyer reimburses the costs already incurred by EWS.

3.5 Subsequent additional arrangements or amendments to the Agreement and/or Terms and Conditions, as well as verbal or other arrangements or commitments made by EWS personnel or by third parties on behalf of EWS, will only bind EWS if these have been confirmed in writing by EWS by duly authorised persons. EWS may attach reasonable conditions to any such confirmation.

Article 4: Responsibilities of the Buyer

4.1 Prior to the conclusion of the Agreement, the Buyer will provide in writing all useful and necessary information, documents and data that EWS requires for the delivery of the Goods, and the Buyer guarantees that all such information is correct.

4.2 L'Acquirente deve garantire che EWS possa consegnare le Merci in modo sicuro e senza ostacoli in ogni momento. L'Acquirente deve informare immediatamente per iscritto EWS di fatti e circostanze (come situazioni potenzialmente pericolose e rischi per la salute) che sono (potenzialmente) importanti in relazione all'esecuzione del Contratto.

4.3 Qualora EWS abbia necessità di accedere a un luogo specifico ai fini della consegna della Merce, si applicano le seguenti disposizioni:

- a. Su richiesta, l'Acquirente deve liberare tempestivamente la sede in questione per il personale di EWS e/o di terzi incaricati da EWS.
- b. L'Acquirente deve fornire al personale di EWS e/o ai terzi incaricati da EWS l'accesso alla sede interessata e ad altri locali che EWS riterrà necessari o utili per l'esecuzione del Contratto.
- c. L'Acquirente deve garantire che la sede in cui, secondo EWS, devono essere montati e/o collocati gli strumenti o le apparecchiature sia facilmente accessibile e disponibile.
- d. L'Acquirente deve assicurare che EWS abbia accesso gratuitamente a tutti i beni utili e necessari, a meno che EWS non sia tenuta a fornire tali beni ai sensi del Contratto.
- e. L'acquirente deve assicurarsi che, secondo le istruzioni di EWS, siano presenti tutti gli impianti per la fornitura di energia e/o di acqua (e per lo scarico) necessari.
- f. L'Acquirente è responsabile della sicurezza della sede, nonché dei dipendenti di EWS e/o di terzi incaricati da EWS presenti presso la sede.
- g. EWS è autorizzata a ispezionare la sede in qualsiasi momento.

4.4 L'Acquirente deve seguire attentamente e tempestivamente le istruzioni di EWS nell'ambito dell'esecuzione del Contratto.

4.5 L'Acquirente deve garantire di disporre di un sistema digitale adeguato per ricevere, leggere e/o elaborare le informazioni inviate da EWS in formato digitale (come rapporti, immagini, corrispondenza e fatture).

4.6 EWS ha il diritto di sospendere l'esecuzione del Contratto qualora l'Acquirente non adempia ai suoi obblighi previsti dal Contratto e/o dalle Condizioni, fino a quando l'Acquirente non avrà nuovamente adempiuto completamente ai suoi obblighi. La sospensione da parte di EWS non pregiudica l'obbligo di pagamento e gli altri obblighi dell'Acquirente nei confronti di EWS.

4.2 The Buyer guarantees that EWS will at all times be able to deliver the Goods safely and without interruption. The Buyer will immediately inform EWS in writing of any facts and circumstances (such as potentially dangerous situations and health risks) that are or may be relevant in connection with the performance of the Agreement.

4.3 If EWS requires access to a specific location for the purpose of delivering the Goods, the following provisions apply:

- a. When requested to do so, the Buyer will immediately release the relevant location in good time for EWS's personnel and/or the third parties engaged by EWS.
- b. The Buyer will grant EWS's personnel and/or the third parties engaged by EWS access to the relevant location and to any other spaces where, in the opinion of EWS, such access is necessary or useful for the performance of the Agreement.
- c. The Buyer will ensure that the locations where, in the opinion of EWS, instruments or equipment must be assembled and/or installed are easily accessible and available.
- d. The Buyer will ensure that EWS has all necessary and useful items at its disposal free of charge, unless EWS itself is to arrange those items pursuant to the Agreement.
- e. The Buyer will ensure that, in accordance with the instructions of EWS, all necessary energy supply and/or water supply and discharge facilities are available.
- f. The Buyer is responsible for the safety of the location and of the employees of EWS and/or third parties engaged by EWS present at the location.
- g. EWS is authorised at all times to inspect the location.

4.4 The Buyer will carefully and in good time follow the instructions of EWS in the context of the performance of the Agreement.

4.5 The Buyer will ensure that it has an adequate digital system for receiving, reading and/or processing information sent digitally by EWS (such as reports, visual material, correspondence and invoices).

4.6 If the Buyer fails to comply with its obligations under the Agreement and/or the Terms and Conditions, EWS will be entitled to suspend the performance of the Agreement until the Buyer has fully complied with its obligations again. Any such suspension by EWS does not affect the Buyer's payment obligation and other obligations to EWS.

Articolo 5: Prezzi e pagamento

5.1 I listini prezzi utilizzati da EWS sono solo a titolo indicativo. L'Acquirente non può basare alcun diritto su questo.

5.2 Il prezzo indicato nella conferma dell'ordine di EWS si basa sulle condizioni concordate e ivi confermate e, fatte salve le disposizioni dell'articolo 5.5, è fissato per la durata (esclusivamente) del Contratto in questione.

5.3 Salvo diverse indicazioni esplicite nella conferma dell'ordine, tutti i prezzi indicati da EWS o concordati con l'Acquirente si considerano:

- a. in euro, al netto dell'IVA e di eventuali altre tasse governative;
- b. al netto delle spese di viaggio e di soggiorno e altre spese e dei costi di consegna e trasporto;
- c. basati sul livello dei prezzi delle sostanze e/o dei materiali da utilizzare e/o utilizzati applicabile al momento della stipula del Contratto. Tutti i costi relativi al pagamento, compresa la fornitura di garanzie per il pagamento, sono a carico dell'Acquirente.

5.4 EWS deve fatturare le Merci all'Acquirente in conformità al Contratto. L'Acquirente deve saldare le fatture di EWS entro la scadenza di pagamento ivi specificata. Tale scadenza è un termine vincolante ai sensi della sezione 6:83 sub a del Codice civile olandese. Qualora EWS non abbia ricevuto il pagamento (totale) entro la scadenza di pagamento, l'Acquirente ha il diritto di applicare un interesse dell'1% al mese sull'importo dovuto. Qualora il tasso d'interesse commerciale legale applicabile sia superiore a questa percentuale, si applica il tasso d'interesse commerciale legale. Inoltre, nel calcolo degli interessi, una parte di un mese viene contata come un mese intero. In questo caso EWS ha anche il diritto di sciogliere totalmente o parzialmente il Contratto con effetto immediato.

5.5 Fatti salvi altri accordi tra le parti, come stabilito nel Contratto, EWS ha il diritto di aumentare i prezzi concordati se, dopo la stipula del contratto, si verificano circostanze che comportano un aumento dei prezzi. Questo può essere il caso, per esempio, nell'eventualità in caso di cambiamenti: del costo del lavoro, dei prezzi delle materie prime o dei materiali e/o delle fluttuazioni dei tassi di cambio, anche se questi cambiamenti erano prevedibili al momento della stipula del Contratto. La variazione dei prezzi non comporta

Article 5: Prices and Payment

5.1 All price lists used by EWS are merely indicative. The Buyer cannot derive any rights from them.

5.2 The price stated in EWS's order confirmation is based on the agreed conditions confirmed therein and, without prejudice to the provisions of Article 5.5, fixed (exclusively) for the term of the relevant Agreement.

5.3 Unless explicitly stated otherwise in the order confirmation, all prices quoted by EWS or agreed with the Buyer are:

- a. in euros, exclusive of VAT and any other government levies;
- b. exclusive of travel, accommodation and other expenses and delivery and transport costs;
- c. based on the cost price level of substances and/or materials to be used and/or processed at the time of the formation of the Agreement. All costs in connection with payment, including costs of providing payment security, will be at the Buyer's expense.

5.4 EWS will invoice the Buyer for the Goods in accordance with the Agreement. The Buyer must pay the invoices from EWS within the payment term shown on the relevant invoices. Such a term is a strict deadline within the meaning of Section 83(a) of Book 6 of the Dutch Civil Code. If EWS has not received full payment within the payment term, the Buyer will owe interest at 1% per month on the due and payable amount. If the applicable statutory commercial interest exceeds this rate, the statutory commercial interest will apply. Furthermore, in calculating the interest owed, part of a month will be counted as an entire month. In that event, EWS will also be entitled to terminate the Agreement in whole or in part with immediate effect.

5.5 Subject to other arrangements made between the Parties as laid down in the Agreement, EWS will be entitled to increase the agreed prices if circumstances arise after the formation of the Agreement that result in an increase of the prices. This may be the case in the event of changes in, among other things, labour costs, cost of raw materials or other materials and/or exchange rate fluctuations, even if these changes were foreseeable when the Agreement was concluded. A change in the prices will never entitle the Buyer to terminate the

in nessun caso il diritto per l'acquirente di sciogliere o annullare il Contratto.

5.6 EWS ha il diritto di richiedere in qualunque momento all'Acquirente di pagare in anticipo e/o di fornire garanzie (aggiuntive) nella forma che sarà determinata da EWS. Qualora l'Acquirente non effettui il pagamento anticipato e/o non fornisca la garanzia richiesta, EWS - fatti salvi gli altri suoi diritti - avrà il diritto di sospendere immediatamente l'esecuzione del Contratto e tutti gli importi dovuti dall'Acquirente a EWS diventeranno immediatamente esigibili.

5.7 La richiesta di pagamento di EWS da parte dell'Acquirente sarà immediatamente esigibile in caso di:

- a. superamento di una scadenza di pagamento;
- b. fallimento dell'acquirente o presentazione di una richiesta di fallimento o richiesta di sospensione dei pagamenti;
- c. pignoramento di beni o reclami dell'Acquirente;
- d. cambiamento del controllo nell'Acquirente;
- e. scioglimento dell'Acquirente o sua cessazione a eguito di una fusione o in altro modo.

5.8 Tutte le spese extragiudiziali e giudiziarie sostenute da EWS a causa dell'inadempienza da parte dell'Acquirente dei suoi obblighi di pagamento e/o di altri obblighi previsti dal Contratto e/o dalle presenti Condizioni saranno a carico dell'Acquirente.

5.9 I pagamenti effettuati dall'Acquirente serviranno sempre a liquidare prima le spese extragiudiziali e giudiziarie sostenute da EWS, quindi gli interessi dovuti e infine gli eventuali danni subiti da EWS. Solo allora i pagamenti saranno dedotti dalla fattura in sospeso da più tempo, indipendentemente dal fatto che tale fattura sia associata al Contratto o derivi da un altro contratto.

5.10 L'Acquirente non è autorizzato a sospendere i propri obblighi di pagamento o a compensarli con i propri crediti nei confronti di EWS.

Articolo 6: Consegna

6.1 La consegna della Merce avverrà franco fabbrica (Tol 14, 4251 PX Werkendam, Paesi Bassi) (EXW, Incoterms 2020), salvo diverso accordo scritto fra le parti.

Agreement for a failure in performance or to terminate the Agreement by giving notice.

5.6 EWS will at all times be entitled to require the Buyer to pay in advance and/or to provide (additional) security in a form to be determined by EWS. If the Buyer fails to make the required advance payment and/or to provide the requested security, EWS will be entitled – without prejudice to its other rights – to immediately suspend the performance of the Agreement, and everything the Buyer owes EWS will be immediately due and payable.

5.7 EWS's claim for payment by the Buyer will be immediately due and payable as soon as:

- a. a payment term has been exceeded;
- b. the Buyer has gone bankrupt, or a petition for its bankruptcy or application for a moratorium has been filed;
- c. any items or claims of the Buyer have been or will be attached;
- d. there is a change in the control over the Buyer;
- e. the Buyer is dissolved, ceases to exist due to a merger or otherwise ceases to exist.

5.8 All court and out-of-court costs incurred by EWS because the Buyer fails to perform its payment obligations and/or other obligations it has under the Agreement and/or these Terms and Conditions will be at the Buyer's expense.

5.9 Payments by the Buyer will always serve first to settle the court and out-of-court costs incurred by EWS, then to settle any interest owed and lastly to cover any damage or loss incurred by EWS. Only then will the payments be deducted from the longest outstanding invoice, regardless of whether that invoice is related to the Agreement or ensues from another agreement.

5.10 The Buyer is not permitted to suspend its payment obligations or to set off its claims against those of EWS.

Article 6: Delivery

6.1 Delivery of the Goods is ex works (Tol 14, 4251 PX Werkendam, the Netherlands) (EXW, Incoterms 2020), unless agreed otherwise in writing by the Parties.

6.2 Tutti i termini menzionati da EWS per la consegna della Merce sono solo a titolo indicativo e non devono in nessun caso essere considerati come termini vincolanti ai sensi dell'articolo 6:83, comma a, del Codice civile olandese. In caso di ritardo nella consegna, l'Acquirente deve dichiarare per iscritto l'inadempimento di EWS e concederle un termine ragionevole per l'esecuzione.

6.3 Qualora la consegna della Merce subisca un ritardo non imputabile a EWS, il termine di consegna sarà prolungato del tempo necessario. Il termine di consegna si prolunga anche nel caso in cui il ritardo da parte di EWS sia dovuto all'inadempimento da parte dell'Acquirente di uno degli obblighi previsti dal Contratto o alla mancata collaborazione dell'Acquirente.

6.4 EWS ha il diritto di effettuare consegne parziali e di fatturare separatamente le consegne parziali.

6.5 Qualora EWS non sia in grado di eseguire (totalmente o parzialmente) il Contratto entro il termine concordato, dovrà comunicarlo all'Acquirente per iscritto o via e-mail prima possibile.

Articolo 7: Riserva di proprietà

7.1 La merce consegnata rimane di proprietà di EWS fino a quando l'Acquirente non abbia adempiuto a tutti gli obblighi derivanti dal Contratto e/o da altri contratti simili e/o non abbia saldato tutti i debiti derivanti dal mancato adempimento a tali contratti, compresi i danni, gli interessi e i costi che ne derivano.

7.2 EWS avrà il diritto di recuperare immediatamente la Merce nel luogo in cui si trova, o di farla recuperare, qualora l'Acquirente non adempia agli obblighi di cui al paragrafo 1 del presente articolo. L'Acquirente deve prestare la sua totale collaborazione e autorizza irrevocabilmente EWS ad accedere a tutti i luoghi in cui si trovano le proprietà di EWS. Tutti i costi associati al recupero della Merce sono a carico dell'Acquirente. EWS ha inoltre il diritto di rivalersi sull'Acquirente per eventuali danni alla Merce o di addebitare all'Acquirente le eventuali riduzioni di valore della Merce.

7.3 Le conseguenze del ricorso alla riserva di proprietà in relazione alla Merce consegnata saranno disciplinate dal diritto olandese o dal diritto del paese in cui la Merce deve

6.2 All terms mentioned by EWS for the delivery of the Goods are merely indicative and will in no event constitute strict deadlines within the meaning of Section 83(a) of Book 6 of the Dutch Civil Code. In the event of non-timely delivery, the Buyer must provide written notice of default to EWS and give EWS a reasonable term within which to perform its obligations.

6.3 If the delivery of the Goods is delayed through no fault of EWS, the delivery term will be extended in so far as necessary. The delivery term will also be extended if the delay arose on the part of EWS due to the Buyer's non-compliance with any of its obligations, or failure in its duty of cooperation, under the Agreement.

6.4 EWS is entitled to make part deliveries and to invoice part deliveries separately.

6.5 If EWS is unable to perform the Agreement (in whole or in part) within the agreed term, it will inform the Buyer of this in writing or by email as soon as possible.

Article 7: Retention of Title

7.1 Delivered Goods will remain EWS's property until the Buyer has fully complied with all its obligations under the Agreement and/or other similar agreements and/or satisfied all claims ensuing from any non-performance of these agreements, including with regard to any ensuing damage or loss, interest and costs.

7.2 In the event of any failure by the Buyer in the performance of its obligations as referred to in Article 7.1, EWS will be entitled to immediately retrieve Goods, or arrange for Goods to be retrieved, from the place where they are located. The Buyer will lend full cooperation to this and irrevocably authorises EWS to enter all locations where EWS's property is located. All costs incurred in connection with the retrieval of the Goods will be at the Buyer's expense. EWS will also be entitled to recover from the Buyer any damage to Goods or to charge on to the Buyer any loss incurred due to a reduction in the value of Goods.

7.3 The consequences of invoking the retention of title with regard to the delivered Goods are governed by Dutch law, or by the law of the country where the Goods are to be delivered,

essere consegnata, a discrezione di EWS, qualora (i) il diritto del paese in cui la Merce deve essere consegnata offra a EWS una protezione più ampia del diritto olandese e (ii) la Merce sia stata effettivamente consegnata nel paese in questione.

7.4 Durante il periodo di cui alla sezione 1, all'Acquirente è vietato cedere, dare in pegno o gravare in altro modo, cedere in locazione, prestare o rimuovere in qualsiasi altro modo il controllo della Merce, se non nell'ambito delle sue normali operazioni commerciali. L'Acquirente è tenuto a conservare i Prodotti con la dovuta cura, identificandoli chiaramente come proprietà di EWS. L'Acquirente è inoltre obbligato ad assicurare adeguatamente la Merce durante questo periodo.

7.5 Qualora eventuali terzi facciano valere diritti sulla Merce consegnata da EWS con riserva di proprietà, o l'Acquirente sia a conoscenza del fatto che eventuali terzi intendono far valere dei diritti su tale Merce, l'Acquirente dovrà darne immediata comunicazione scritta a EWS. L'Acquirente è inoltre tenuto a comunicare per iscritto al pignorante o a terzi che la Merce in questione è di proprietà di EWS e a fornirne una copia a EWS.

Articolo 8: Modifica del Contratto e lavori supplementari

8.1 Qualora l'Acquirente desideri modificare un ordine dopo la stipula del Contratto, EWS ha la facoltà di aumentare o ridurre di conseguenza il prezzo concordato, anche se tale aumento o riduzione è causato da circostanze prevedibili. EWS deve notificare all'Acquirente tale aumento o riduzione di prezzo nel più breve tempo possibile. L'acquirente non può rifiutare tale adeguamento del prezzo per motivi irragionevoli.

Articolo 9: Ispezione e reclami

9.1 L'Acquirente è tenuto, al momento della consegna della Merce, a verificare immediatamente se ciò che le Parti hanno concordato sia stato effettivamente consegnato.

9.2 Se il Contratto viene eseguito in fasi, EWS ha la facoltà di posticipare le consegne relative alla fase successiva finché l'Acquirente non abbia approvato (per iscritto) le consegne della fase precedente e/o non abbia pagato le fatture relative a tale fase.

such as EWS's discretion, if (i) the law of the country where the Goods are to be delivered offers EWS more far-reaching protection than Dutch law and (ii) the Goods have actually been delivered in the relevant country.

7.4 During the period referred to in Article 7.1, the Buyer is prohibited from disposing of, pledging or otherwise encumbering, renting out, lending or otherwise surrendering its control over the Goods, except as part of its normal business activities. The Buyer is obliged to store the Goods with due care, ensuring that they are clearly recognisable as EWS's property. The Buyer is also obliged to adequately insure the Goods during this period.

7.5 If any third parties assert rights to Goods delivered by EWS under retention of title or if the Buyer knows that any third parties intend to assert rights to the aforementioned Goods, the Buyer will immediately inform EWS of this in writing. The Buyer is also obliged to notify the attaching party or third parties in writing that the relevant Goods are EWS's property and to provide EWS with a copy of that notification.

Article 8: Performance of the Agreement and Additional Work

8.1 If the assignment to EWS is amended after the formation of the Agreement, EWS is entitled to increase or decrease the agreed price accordingly, even if that increase or decrease is caused by foreseeable circumstances. EWS will notify the Buyer of any such price increase or price reduction as soon as possible. The Buyer will not refuse any such price adjustment on unreasonable grounds.

Article 9: Inspection and Complaints

9.1 The Buyer is obliged to immediately investigate upon (each) delivery of Goods whether that which the Parties have agreed has actually been delivered.

9.2 If the Agreement is performed in phases, EWS is entitled to postpone the work that is part of the next phase until the Buyer has approved the results of the preceding phase in writing and/or has paid the invoices underlying that phase.

9.3 L'Acquirente può appellarsi a un difetto di consegna della Merce, pena la decadenza di tutti i diritti che gli spettano, solo se ha presentato un reclamo presso EWS entro un termine ragionevole, che nel caso normale significa 8 (otto) giorni, dal momento in cui ha scoperto o avrebbe dovuto ragionevolmente scoprire il difetto. Nel caso di una Merce assemblata dal Venditore nella sede (concordata), il periodo di 8 (otto) giorni decorre dal momento in cui tale assemblaggio è stato completato. I reclami segnalati dopo il periodo menzionato in questo articolo non vengono presi in considerazione da EWS. Qualora tali reclami non vengano segnalati in tempo, la merce sarà considerata ricevuta in buone condizioni. In questo contesto, è determinante l'amministrazione di EWS.

9.4 I reclami devono sempre essere presentati per iscritto con una descrizione accurata del reclamo.

9.5 Fatte salve le disposizioni dei paragrafi precedenti del presente articolo, qualsiasi reclamo dell'Acquirente nei confronti di EWS relativo a presunti difetti della Merce consegnata decade se:

- a. L'Acquirente non collabora, o collabora in modo insufficiente, con EWS in un'indagine sulla fondatezza dei reclami;
- b. L'Acquirente non ha maneggiato o conservato correttamente la Merce, o l'ha maneggiata o conservata in condizioni diverse dalle istruzioni di conservazione di EWS o fornite da EWS.

9.6 Le piccole deviazioni dalle quantità dichiarate non costituiscono un difetto.

9.7 I reclami non danno all'Acquirente il diritto di sospendere totalmente o parzialmente i suoi obblighi.

9.8 I reclami relativi alle fatture devono essere comunicati per iscritto a EWS entro 8 (otto) giorni dalla data della fattura. I reclami non influiscono sull'obbligo di saldare puntualmente le fatture.

9.9 EWS avrà l'esclusiva discrezione di determinare, agendo come un fornitore ragionevole, se il difetto segnalato è giustificato. L'Acquirente fornirà a EWS, su richiesta, tutte le informazioni che riterrà rilevanti a tale riguardo. Vi è un difetto solo se la Merce in questione non corrisponde totalmente alle garanzie di cui all'articolo 10, paragrafo 1 delle presenti Condizioni.

9.3 In the event of a defect in delivered Goods, the Buyer must, on penalty of forfeiting all rights to which it is entitled, submit a complaint to EWS in writing within a reasonable term, which in normal cases is understood to be 8 (eight) days, after it discovered or should reasonably have discovered the defect. In the case of Goods assembled by the Seller on the agreed location, this term of 8 (eight) days starts as soon as the assembly is completed. Complaints reported after the term referred to in this Article will not be considered by EWS. If such complaints are not reported in good time, the Goods will be deemed to have been received in good condition. The accounting records of EWS will be decisive in this respect.

9.4 Complaints must always be submitted in writing with a precise description of the complaint.

9.5 Without prejudice to the provisions of the preceding paragraphs of this Article, the Buyer will forfeit any claim against EWS in respect of (alleged) defects in delivered Goods if:

- a. the Buyer does not or does not sufficiently cooperate with EWS with regard to an investigation into the validity of the complaints;
- b. the Buyer has not properly handled or stored the Goods or has handled or stored the Goods under conditions that differ from EWS's storage instructions or from what was foreseen by EWS.

9.6 Minor deviations with regard to quoted quantities do not constitute a failure.

9.7 Any complaint does not entitle the Buyer to suspend its obligations in full or in part.

9.8 Complaints regarding invoices must be reported to EWS in writing within 8 (eight) days of the invoice date. Complaints do not affect the obligation to pay the relevant invoices in good time.

9.9 Whether the defect reported is justified will be at the sole discretion of EWS, which will act as a reasonable supplier in this regard. When requested, the Buyer will provide EWS with all information that, in EWS's opinion, is relevant in such case. A defect exists only if the relevant Goods do not fully comply with the guarantees referred to in Article

Articolo 10: Garanzia

10.1 EWS garantisce che la Merce sia conforme siano conformi alle specifiche e ai requisiti di qualità concordati.

10.2 Questa garanzia decade dopo un periodo di 12 (dodici) mesi dalla consegna effettiva della Merce in questione all'Acquirente.

10.3 Qualora l'Acquirente abbia presentato un reclamo entro il periodo indicato all'articolo 9 delle presenti Condizioni e EWS abbia ritenuto che il reclamo sia giustificato, EWS provvederà, a sua discrezione, alla sostituzione gratuita della Merce in questione dopo il ricevimento della Merce difettosi in questione, o al rimborso o allo sconto sul prezzo concordato. In caso di danni aggiuntivi, si applicano le disposizioni dell'articolo 12 delle presenti Condizioni.

10.4 L'Acquirente non ha diritto ad alcuna garanzia in caso di:

- a. utilizzo non nel pieno rispetto delle istruzioni per l'uso fornite con la Merce;
- b. altri usi o magazzinaggio e trasporto non corretti o impropri della Merce;
- c. installazione o montaggio non nel pieno rispetto delle istruzioni di montaggio fornite con il Prodotto;
- d. manutenzione non effettuata o effettuata in modo scorretto;
- e. lavorazione, miscelazione, trattamento o modifica della Merce da parte dell'Acquirente o di terzi;
- f. esposizione della Merce a sostanze nocive, umidità, temperature troppo alte o troppo basse o altre condizioni dannose;
- g. uso di parti (di ricambio) non originali EWS;
- h. vendita e rivendita delle Merci.

10.5 Fintanto che l'Acquirente non ha adempiuto a tutti i suoi obblighi derivanti dal Contratto, non può fare affidamento su queste disposizioni di garanzia.

Articolo 11: Sicurezza dei prodotti e richiami

11.1 Non appena una Parte viene a conoscenza di un difetto o di un sospetto di un difetto della Merce consegnata, in conseguenza del quale la Merce in questione non è (più) conforme alle norme di legge vigenti in materia di idoneità

Article 10: Guarantee

10.1 EWS guarantees that the Goods meet the agreed specifications and quality requirements.

10.2 This guarantee expires upon the passing of a period of 12 (twelve) months from the actual delivery of the relevant Goods to the Buyer.

10.3 If the Buyer has complained within the period referred to in Article 9 of these Terms and Conditions and EWS has assessed that the complaint is justified, EWS will, at its discretion, arrange the replacement of the relevant Goods free of charge upon return of the relevant defective Goods or will refund or give a discount on the agreed price. In the event of any ancillary damage or loss, the provisions of Article 12 of these Terms and Conditions will apply in this regard.

10.4 The Buyer will not be entitled to any guarantee in the event of:

- a. use without fully adhering to the user manual included with the delivered Goods;
- b. other incompetent or improper use or storage and transport of the Goods;
- c. installation or assembly without fully adhering to the assembly manual for the Product;
- d. improper maintenance or a lack of maintenance;
- e. processing, mixing, modelling or modification of the Goods by the Buyer or a third party;
- f. exposure of the Goods to harmful substances, moisture, excessively high or low temperatures or other harmful circumstances;
- g. use of parts, including replacement parts, that do not originate from EWS;
- h. sale or resale of the Goods.

10.5 As long as the Buyer has not complied with all its obligations under the Agreement, it cannot invoke these guarantee provisions.

Article 11: Product Safety and Recalls

11.1 As soon as a Party becomes aware of a defect or suspected defect in the delivered Goods, due to which the relevant Goods do not (or will no longer) comply with the applicable statutory safety regulations, that Party must inform the other Party of

e/o sicurezza, tale Parte deve informare immediatamente e per iscritto l'altra Parte. Tale Parte deve in ogni caso dichiarare (se applicabile):

- a. il tipo di difetto e - per quanto ragionevolmente noto - le sue possibili conseguenze per le persone, gli animali e/o l'ambiente;
- b. i dati di produzione delle Merci in questione;
- c. qualsiasi altra informazione che possa essere rilevante per il rispetto dei suddetti requisiti legali.

11.2 Qualora a giudizio di EWS siano necessarie ulteriori informazioni per un'indagine su possibili Merci non sicure e/o misure da adottare, l'Acquirente fornirà alla prima richiesta di EWS tutte le informazioni pertinenti di cui è in possesso o di cui potrebbe ragionevolmente disporre.

11.3 Nel momento in cui una delle Parti ritenga necessario richiamare una o più Merci dai propri clienti (recall) o fare un annuncio al mercato e/o alle autorità di vigilanza per motivi di sicurezza, ne dovrà informare immediatamente l'altra Parte per iscritto. Le Parti si concedono reciprocamente tutta la collaborazione necessaria a tal fine. L'Acquirente non dovrà procedere a tale richiamo o avvertimento senza aver prima consultato EWS. L'Acquirente non ha la facoltà di fare alcun annuncio relativo a tale richiamo o a tale comunicazione a terzi senza il previo consenso scritto di EWS.

Articolo 12: Forza maggiore

12.1 Sussiste una condizione di forza maggiore per EWS quando EWS non può adempiere ai suoi obblighi derivanti dal Contratto a causa di circostanze al di fuori del suo controllo. In caso di forza maggiore, EWS è esonerata dall'obbligo di eseguire il contratto per tutto il tempo in cui si protrae il periodo di forza maggiore. La forza maggiore comprende: ogni mancanza (non) imputabile a terzi incaricati da EWS dell'esecuzione del Contratto, scioperi, malattie, guasti (tecnici) (nelle telecomunicazioni), guasti elettrici, mancanza di materie prime, restrizioni di trasporto, regolamenti modificati, misure governative, (minaccia di) terrorismo, condizioni meteorologiche (estreme), disastri naturali, guerra e/o minaccia di guerra.

this in writing immediately and of its own accord. The Party in question will in any event specify the following (where applicable):

- a. the type of defect and – in so far as reasonably known – its potential consequences for humans, animals and/or the environment;
- b. the production data for the relevant Goods;
- c. any other information that may be relevant to compliance with the aforementioned statutory provisions.

11.2 If, in the opinion of EWS, more information is needed for the investigation into potentially unsafe situations or the measures to be taken, the Buyer will upon EWS's request immediately provide all relevant information that it has or reasonably ought to have available.

11.3 If one of the Parties considers it necessary to recall one or more Goods from its customers or to issue a statement to the market and/or regulatory authorities in the context of safety, it will inform the other Party of this immediately in writing. The Parties will lend each other all necessary cooperation to this end. The Buyer will not proceed with any such recall or issue any such warning without prior consultation with EWS. The Buyer will not issue any communications to third parties regarding any such recall or any such statement, unless EWS has given its prior written permission for this.

Article 12: Force Majeure

12.1 Force majeure on the part of EWS shall be deemed to exist where EWS is prevented from complying with its obligations under the Agreement as a result of circumstances that have arisen through no fault of EWS and that are beyond its control. In the event of force majeure, EWS will be released from its obligation to perform the Agreement for as long as the period of force majeure continues. Force majeure is understood to include any attributable or non-attributable failure on the part of third parties engaged by EWS in the performance of the Agreement, strikes, illness, technical or other disruptions (including in telecommunications), power failures, lack of raw materials, transport restrictions, amended regulations, government measures, terrorism or the threat of terrorism, (extreme) weather conditions, natural disasters, war and/or the threat of war.

Articolo 13: Sospensione e terminazione del Contratto

13.1 Nel caso in cui l'adempimento del contratto sia impedito o ritardato per cause di forza maggiore, EWS ha la facoltà di sospendere immediatamente l'esecuzione totale o parziale del Contratto, o di sciogliere totalmente o parzialmente il Contratto tramite lettera raccomandata, senza che EWS sia tenuta a pagare alcun risarcimento o rimborso. In caso di scioglimento parziale, l'Acquirente è tenuto a pagare immediatamente a EWS il prezzo concordato per le Merci fornite da EWS.

13.2 Qualora l'Acquirente non adempia (correttamente o puntualmente) a qualsiasi obbligo derivante dal Contratto o da un contratto collegato, o se sussistono buoni motivi di temere che l'Acquirente non sia o non sarà in grado di adempiere ai suoi obblighi nei confronti di EWS, EWS ha il diritto, senza darne comunicazione all'Acquirente, di sospendere l'esecuzione del Contratto o di sciogliere totalmente o parzialmente il Contratto tramite lettera raccomandata.

13.3 In caso di scioglimento di cui alla sezione 2 del presente articolo, l'Acquirente rimarrà responsabile dell'intero prezzo concordato, fatto salvo il diritto di EWS al totale risarcimento dei danni subiti a causa delle mancanze dell'Acquirente. Il prezzo concordato (o la parte restante) sarà immediatamente dovuto e pagabile dopo lo scioglimento.

13.4 EWS è autorizzata a sciogliere il Contratto con effetto immediato, tramite lettera raccomandata o PEC, qualora:

- a. l'Acquirente sia in una situazione di sospensione dei pagamenti o di fallimento o sia stata presentata una richiesta in tal senso;
- b. l'Acquirente venga sciolto, cessi di esistere a seguito di una fusione o in altro modo o cessi effettivamente le sue operazioni;
- c. la composizione del Consiglio o della Direzione o il controllo dell'Acquirente cambi in modo significativo.

13.5 In caso di scioglimento secondo il paragrafo 4 del presente articolo, tutti gli importi già fatturati e ancora dovuti, più gli eventuali costi sostenuti da EWS dopo la fine del Contratto che non possono essere evitati, diventano immediatamente esigibili.

Article 13: Suspension and Termination of Agreement

13.1 In the event that the performance of the Agreement is impeded or delayed due to force majeure, EWS will be entitled to immediately either suspend the performance of the Agreement in full or in part or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter, without EWS being obliged to pay any compensation or being subject to any repayment obligation. In the event of partial termination, the Buyer will be obliged to immediately pay EWS the agreed price according to the state of the Goods provided by EWS.

13.2 If the Buyer fails to comply with any of its obligations under the Agreement or under any other agreement related to the Agreement, or if the Buyer fails to do so properly and/or in good time, or if there is a good reason to fear that the Buyer is or will be unable to comply with its obligations to EWS, EWS will be entitled to either suspend the performance of the Agreement or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter without having to give notice of default to the Buyer.

13.3 In the event of termination for a failure in performance as referred to in Article 13.2, the Buyer will continue to owe the full agreed price, without prejudice to the right of EWS to full compensation of the damage or loss incurred by it as a result of the Buyer's failure(s). The agreed price or its remainder will be immediately due and payable after termination.

13.4 EWS is authorised to terminate the Agreement with immediate effect by registered letter if:

- a. the Buyer is subject to a moratorium or bankrupt or a petition has been filed to this end;
- b. the Buyer is dissolved, ceases to exist due to a merger or otherwise in effect ceases its activities;
- c. there is a substantial change in the composition of the Buyer's management board or management, or in the control over the Buyer.

13.5 In the event of termination as referred to in Article 13.4, any amounts already invoiced and still owed, plus any unavoidable costs EWS will incur after the end of the Agreement, will be immediately due and payable.

13.6 Fatte salve le disposizioni dell'articolo 13.7 delle Condizioni, lo scioglimento del Contratto da parte dell'Acquirente è possibile solo nel caso di inadempienza imputabile a EWS, dopo che l'Acquirente ha dato a quest'ultima un adeguato avviso scritto di inadempienza tramite lettera raccomandata o PEC, con cui le viene concesso un termine ragionevole per rimediare alla sua inadempienza e EWS non adempie al suo o ai suoi obblighi entro tale termine, a condizione che l'inadempienza sia abbastanza grave da giustificare lo scioglimento. Tale scioglimento avrà effetto solo per il futuro e non porterà in nessun caso all'annullamento degli obblighi ai sensi dell'articolo 6:271 del Codice civile olandese.

13.7 Salvo in caso di dolo o di grave negligenza da parte di EWS, il superamento del termine di consegna non darà diritto all'Acquirente di sciogliere totalmente o parzialmente il Contratto parte o al risarcimento di eventuali perdite subite dall'Acquirente.

13.8 Tutti i crediti che EWS ha o acquisirà nei confronti dell'Acquirente dopo la risoluzione del Contratto saranno immediatamente esigibili e pagabili per intero.

13.9 Alla prima richiesta di EWS, l'Acquirente deve restituire immediatamente a EWS tutti i beni, gli oggetti e i documenti in suo possesso che appartengono a EWS o, su richiesta di EWS, li deve distruggere, rimuovere e/o cancellare.

Articolo 14: Responsabilità

14.1 Fatto salvo quanto stabilito dall'articolo 10 e dalle disposizioni che seguono, EWS è responsabile solo dei danni derivanti dalla Merce consegnata e fino all'importo pagato dalla sua assicurazione di responsabilità civile nel caso in questione, meno l'importo della franchigia. Il pagamento deve essere effettuato secondo i termini della suddetta copertura assicurativa. EWS non è tenuta a far valere alcun diritto derivante da tale assicurazione se è ritenuta responsabile dall'Acquirente.

14.2 EWS non può essere risarcita per danni consequenziali, danni indiretti, perdite subite, mancato guadagno, mancati utili, danni dovuti alla perdita di dati o altre perdite commerciali subite dall'Acquirente, indipendentemente dal modo in cui si sono verificate.

13.6 Without prejudice to the provisions of Article 13.7 of the Terms and Conditions, termination of the Agreement by the Buyer for a failure in performance is only possible in the event of an attributable failure by EWS, after the Buyer has given EWS proper written notice of default by means of a registered letter that gave EWS a reasonable period to remedy its failure and after EWS has failed to perform its obligation or obligations within that period, provided that this failure is serious enough to justify such termination. Such termination will only have effect for the future and will never lead to any obligations to undo within the meaning of Section 271 of Book 6 of the Dutch Civil Code.

13.7 Except in the case of intent or gross negligence on the part of EWS, any exceeding of the delivery term will not entitle the Buyer to terminate the Agreement in full or in part, nor to compensation of any resulting damage or loss incurred by the Buyer.

13.8 Any and all claims EWS has or will acquire against the Buyer after termination of the Agreement are immediately and fully due and payable after termination.

13.9 Upon EWS's request, the Buyer must immediately return to EWS all goods, items and documents belonging to EWS that the Buyer has in its possession or, when requested by EWS, destroy, remove and/or erase them.

Article 14: Liability

14.1 Without prejudice to the provisions of Article 10 and the provisions that follow hereinafter, EWS will only be liable for any damage or loss arising during or in the context of the performance of the Agreement up to at most the amount that is paid out under its liability insurance in the relevant case, less the amount of the deductible. Payment will be made under the conditions of said insurance cover. EWS is not obliged to enforce rights under that insurance if it is held liable by the Buyer.

14.2 Any consequential damage or loss, indirect damage or loss, financial loss, loss of profit, loss of income, damage or loss due to loss of data or other trading loss incurred by the Buyer does not qualify for compensation by EWS, regardless of the manner in which it has arisen.

14.3 EWS non risponde dei danni causati da dolo o colpa grave dei suoi subordinati e/o non subordinati dei quali è responsabile per legge.

14.4 EWS stabilisce tutte le difese legali e contrattuali a cui può appellarsi nei confronti dell'Acquirente per difendere la propria responsabilità, anche per conto dei suoi subordinati e non subordinati per la cui condotta è responsabile per legge.

14.5 EWS non è responsabile di eventuali danni derivanti dal fatto che l'Acquirente o i suoi dipendenti non abbiano seguito correttamente i consigli forniti da EWS verbalmente o per iscritto.

14.6 La responsabilità di EWS sarà in ogni caso limitata al prezzo o alla parte del prezzo concordato e pagato dall'Acquirente per la Merce a cui si riferisce la responsabilità.

14.7 Le disposizioni precedenti non pregiudicano la responsabilità secondo il diritto vincolante.

14.8 Tutti i reclami dell'Acquirente ai sensi del presente articolo decadono 12 (dodici) mesi dopo la consegna della Merce in questione da parte di EWS.

14.9 L'Acquirente deve risarcire EWS per le eventuali richieste di terzi i per danni causati dall'Acquirente o per i quali EWS ha escluso la propria responsabilità nei confronti dell'Acquirente.

14.10 Le Parti devono essere assicurate per la responsabilità associata consegna della Merce nei confronti dell'altra Parte e/o di terzi.

Articolo 15: Diritti di proprietà intellettuale

15.1 L'Acquirente riconosce espressamente che tutti i diritti di proprietà intellettuale sulla Merce consegnata o prodotta ai sensi del Contratto sono e rimangono di proprietà di EWS, dei suoi licenziatari o dei suoi fornitori. L'Acquirente non deve in nessun caso contestare o confutare tali diritti o tentare di registrare uno o più di questi diritti o altrimenti ottenere la protezione di questi diritti a proprio vantaggio. Lo stesso vale per i testi, le immagini e i disegni che accompagnano o che si trovano sulla Merce e/o sui cataloghi, gli opuscoli, i listini prezzi, il materiale

14.3 EWS will not be liable for any damage or loss caused by intent or gross negligence of its subordinates and/or non-subordinates for whom EWS is liable pursuant to the law.

14.4 EWS stipulates all legal and contractual means of defence that it can invoke to avert its own liability in respect of the Buyer, also on behalf of its subordinates and non-subordinates for whose conduct it is liable pursuant to the law.

14.5 EWS will not be liable for any damage or loss that arises from the fact that the Buyer or any employees of the Buyer failed to properly follow advice issued by EWS verbally or in writing.

14.6 In all cases, EWS's liability will be limited to the fee or part of the fee agreed and paid by the Buyer for the Goods to which the liability relates.

14.7 The preceding provisions do not affect any liability pursuant to mandatory law.

14.8 All claims of the Buyer pursuant to this Article will expire 12 (twelve) months after delivery of the relevant Goods by EWS.

14.9 The Buyer indemnifies EWS against thirdparty claims for any damage or loss caused by the Buyer or for which EWS has excluded its own liability to the Buyer.

14.10 Each of the Parties has taken out insurance for its liability to the other Party and/or third parties in respect of the delivery of the Goods.

Article 15: Intellectual Property Rights

15.1 The Buyer explicitly acknowledges that all intellectual property rights to the Goods delivered or manufactured in the context of the Agreement are and will remain vested in EWS, its licensors or its suppliers. The Buyer will never contest or dispute such rights, nor undertake attempts to register any of those rights or otherwise obtain protection of those rights in its own favour. The same applies to the texts, illustrations and drawings included with or on the Goods delivered in the context of the Agreement and/or in catalogues, brochures, price lists, promotional materials or other documents

promozionale o altri documenti forniti da EWS nell'ambito del Contratto, così come sulle offerte e le conferme d'ordine presentate da EWS.

15.2 Senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di EWS, l'Acquirente non ha la facoltà di utilizzare i diritti di proprietà intellettuale descritti al paragrafo 1 del presente articolo, comprese le modifiche e le copie.

15.3 L'Acquirente non è autorizzato a rimuovere o modificare eventuali avvisi di copyright, marchi di fabbrica, nomi commerciali o altri diritti di proprietà intellettuale dalle Merci di cui al paragrafo 1 del presente articolo, compresi gli imballaggi.

15.4 Qualora e nella misura in cui l'Acquirente prescriva il design della Merce, egli deve garantire che questi (i) sono conformi alle normative applicabili nel paese in cui la Merce viene utilizzata e/o (ri)venduta dall'Acquirente e (ii) non violano alcun diritto di proprietà intellettuale o industriale di terzi. L'Acquirente indennizza EWS per le rivendicazioni di terzi, comprese le agenzie governative in questo contesto.

Articolo 16: Riservatezza

16.1 L'Acquirente è tenuto alla riservatezza assoluta su tutti i dati, le informazioni e i documenti ricevuti da EWS. Questa disposizione non si applica ai dati che l'Acquirente è tenuto a rivelare a seguito di un obbligo legale o un ordine del tribunale. L'Acquirente deve notificarlo immediatamente a EWS.

16.2 L'Acquirente deve imporre l'obbligo di cui al presente articolo anche ai suoi dipendenti o ad altre terze parti coinvolte per suo conto nell'esecuzione del Contratto.

Articolo 17: Altre disposizioni

17.1 L'Acquirente non ha la facoltà di trasferire il Contratto o i diritti e gli obblighi da esso derivanti a terzi senza il previo consenso scritto di EWS.

17.2 EWS ha la facoltà di rifiutare gli ordini o di vincolare la consegna della Merce a determinate condizioni. Il fatto che la EWS abbia consegnato regolarmente la Merce all'Acquirente non comporta la creazione tra le Parti di un

provided by EWS and the offers and order confirmations issued by EWS.

15.2 The Buyer is prohibited from using, which includes making changes to and making copies of, the intellectual property rights referred to in Article 15.1 without the explicit prior written permission of EWS.

15.3 The Buyer is not permitted to remove any indications of copyrights, trademarks, trade names or other intellectual property rights from the items, including packaging, referred to in Article 15.1, nor to change any such indications.

15.4 If and to the extent that the Buyer prescribes the design of the Goods, it guarantees that they (i) comply with the applicable regulations of the country where the Goods are used and/or resold by the Buyer and (ii) do not infringe any intellectual or industrial property rights of third parties. The Buyer indemnifies EWS against claims by third parties, including government agencies, in this respect.

Article 16: Confidentiality

16.1 The Buyer is obliged to observe absolute confidentiality with regard to all data, information and documents it receives from EWS. This provision will not apply if a Party is obliged to disclose such information pursuant to a statutory obligation or a court order. In that case, the Buyer will immediately notify EWS of this.

16.2 The Buyer will also impose the obligation referred to in this Article on its employees or other third parties concerned who are involved in the performance of the Agreement on its behalf.

Article 17: Other Provisions

17.1 The Buyer may not transfer the Agreement or any rights and obligations arising from it to third parties without the explicit prior written permission of EWS.

17.2 EWS is entitled to refuse orders or to attach certain conditions to the delivery of Goods. The fact that EWS has regularly delivered Goods to the Buyer will not result in a continuing performance agreement of whatever nature arising

contratto a lungo termine di qualsiasi tipo o l'obbligo per EWS di accettare nuovi ordini.

17.3 Qualora una disposizione dei presenti Termini e Condizioni sia nulla o annullata o non possa essere invocata da EWS per qualsiasi altra ragione, EWS ha il diritto di sostituire tale disposizione con una disposizione valida e applicabile. In questo contesto, si deve tenere conto per quanto possibile dello scopo e della portata della disposizione originale. Le altre disposizioni rimangono in pieno vigore ed effetto.

Articolo 18: Legge applicabile e foro competente

18.1 Le presenti Condizioni, tutti i Contratti e gli altri rapporti giuridici tra le Parti, di qualsiasi natura, sono disciplinati dalla legge olandese. La Convenzione di Vienna sulle vendite non si applica.

18.2 Qualora una Parte ritenga che esista un conflitto, ne informa l'altra Parte per iscritto il più presto possibile, fornendo una sintesi di ciò che, a suo parere, è oggetto del conflitto. Successivamente, i responsabili di progetto di EWS e l'Acquirente, o le persone da loro designate, devono tentare di trovare congiuntamente una soluzione accettabile per entrambi. Soltanto qualora a giudizio di entrambe o di una delle Parti non sia possibile trovare una soluzione accettabile per loro entro un periodo di tempo ragionevole, le Parti sono autorizzate a sottoporre il conflitto al tribunale di cui al paragrafo 3. Ciò non pregiudica il diritto della Parte che ritiene che l'oggetto del conflitto sia di natura così urgente da non poter attendere, di rivolgersi al presidente del tribunale competente per una decisione provvisoria.

18.3 Il tribunale competente del distretto di Zeeland-Brabant occidentale, sede Breda (Paesi Bassi), ha la competenza esclusiva di prendere conoscenza di tutti i conflitti tra EWS e l'Acquirente, a meno che l'Acquirente non abbia sede nei Paesi Bassi o in Belgio, nel qual caso si applica quanto stabilito all'articolo 18.4. EWS ha la facoltà di discostarsi da questa regola d'autorità e applicare le norme di legge di competenza.

18.4 Qualora l'Acquirente non abbia sede nei Paesi Bassi o in Belgio, tutti i conflitti derivanti dal presente Contratto o in relazione ad esso devono essere risolti in via definitiva secondo il Regolamento di Arbitrato della Camera di

between the Parties, nor will EWS be obliged to accept new orders as a result of this fact.

17.3 If any provision of these Terms and Conditions is null and void or is voided, or if EWS is unable to rely on a provision for any other reason, EWS will be entitled to replace the provision in question with a valid and enforceable provision that reflects the object and purpose of the original provision as much as possible. In that case, the other provisions will remain in full force.

Article 18: Applicable Law and Competent Court

18.1 Dutch law applies to these Terms and Conditions and to all Agreements and other legal relationships of whatever nature between the Parties. The Vienna Sales Convention does not apply.

18.2 If a Party is of the opinion that there is a dispute, that Party will inform the other Party of this as soon as possible in writing, providing a summary of the matter that, according to that Party, is disputed. Subsequently, the project leaders of EWS and the Buyer, or persons to be designated from among their midst, will jointly endeavour to seek a solution that is acceptable to both Parties. The Parties will only be authorised to submit the dispute to the court referred to in Article 18.3 if, in the opinion of one or both of the Parties, no solution that is acceptable to it/them can be found within a reasonable period. This is without prejudice to the right of the party in whose opinion the matter in dispute is so urgent that it permits no delay to submit it to the president of the competent district court in order to request injunctive relief.

18.3 The competent court, being the District Court of Zeeland-West-Brabant, Breda location (the Netherlands), will have exclusive jurisdiction to hear all disputes between EWS and the Buyer, except if the Buyer's registered office is not in the Netherlands or Belgium, in which case the provisions of Article 18.4 will apply. EWS may derogate from this rule of jurisdiction and apply the statutory rules of jurisdiction.

18.4 If the Buyer's registered office is not in the Netherlands or Belgium, all disputes arising out of or in connection with this Agreement will be settled definitively in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce

Commercio Internazionale da un arbitro nominato in conformità a tale regolamento. La lingua del procedimento arbitrale sarà l'olandese e l'arbitrato avrà luogo a Breda, Paesi Bassi.

by one arbitrator appointed in accordance with the aforementioned regulations. The arbitration proceedings will be conducted in the Dutch language and the arbitration will take place in Breda, the Netherlands.

